

# Các Nguồn Trợ Giúp Cộng Đồng

Vì tất cả mọi người đều có quyền được bảo vệ an toàn và sống khỏe mạnh. Đừng sống thiếu sức khỏe và an toàn!



## Trợ Cấp Dịch Vụ Tiện Ích

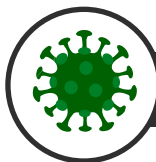
Hiện có các Chương Trình Trợ Cấp Dịch Vụ Tiện Ích qua Austin Energy

Nộp đơn xin tại: [austinbillhelp.com](http://austinbillhelp.com) or gọi số **512-765-9721\***



## Trợ Cấp Thuê Nhà/ Trả Nợ Vay Thế Chấp Mua Nhà

- Các Trung Tâm Khu Phố COA: [www.austintexas.gov/department/neighborhood-centers](http://www.austintexas.gov/department/neighborhood-centers) **512-972-5780\***
- Các Trung Tâm Khu Phố Quận Travis: [www.traviscounty.gov/health-human-services/community-centers](http://www.traviscounty.gov/health-human-services/community-centers)  
7 trung tâm khác nhau  
Gọi số 2-1-1 để biết các địa điểm nơi gần nhất



## Xét Nghiệm COVID-19

- Xét Nghiệm tại Khu Phố COA (Southeast Branch Library, Little Walnut Creek, & Givens Park) Xét Nghiệm Tại Nhà (dành cho những người có vấn đề về đi lại) [www.AustinTexas.gov/COVID19](http://www.AustinTexas.gov/COVID19) hoặc lấy hẹn qua điện thoại tại số **512-972-5560\***
- Các Địa Điểm Xét Nghiệm CommUnity Care **512-978-8775\*** [communitycaretx.org/coronavirus-updates](http://communitycaretx.org/coronavirus-updates)



## Trợ Cấp Thực Phẩm

Có nhiều kho cứu trợ thực phẩm tại Austin/ Quận Travis. Gọi **833-512-CATX** để tìm kho cứu trợ nơi gần nhất.

Để biết thêm thông tin, gọi số **2-1-1\*** hoặc truy cập trang mạng [connectatx.org](http://connectatx.org)



## Chủng Ngừa Cúm

- Chủng Ngừa cho Người Lớn và Chủng Ngừa cho Trẻ Em của APH  
Dành cho những người không có bảo hiểm [www.austintexas.gov/department/immunizations](http://www.austintexas.gov/department/immunizations) **512-972-5520\***
- Những người có bảo hiểm có thể tới các tiệm thuốc CVS, Walgreens, hoặc y viện



## Sức Khỏe Tâm Thần/Tinh Thần

Integral Care

Giúp bản thân quý vị hoặc người quen đang gặp khủng hoảng, đi kiểm tra sàng lọc để xác định nhu cầu cần dịch vụ trợ giúp, hoặc lấy hẹn khám chữa bệnh từ xa hoặc tới khám trực tiếp.

[www.integralcare.org](http://www.integralcare.org) **512-472-4357\***

\*Các chương trình này phục vụ những người nói nhiều ngôn ngữ ngoài tiếng Anh và tiếng Tây ban nha.